

Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

Informationsnummer

Inhalt

Seite

I Mitteilungen

Kommission

2000/C 40/01	Euro-Wechselkurs	1
2000/C 40/02	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 (ex Artikel 92 und 93) des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden ⁽¹⁾	2
2000/C 40/03	Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 (ex Artikel 92 und 93) des EG-Vertrags — Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden	4
2000/C 40/04	Bekanntmachung über die Einleitung einer Überprüfung der Antidumpingmaßnahmen betreffend die Einfuhren bestimmter Fernsehkamerasysteme mit Ursprung in Japan	5
2000/C 40/05	Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 über persönliche Schutzausrüstungen, geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG ⁽¹⁾	7
2000/C 40/06	Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 über persönliche Schutzausrüstungen, geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG ⁽¹⁾	8
2000/C 40/07	Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 über persönliche Schutzausrüstungen, geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG ⁽¹⁾	9
2000/C 40/08	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.1869 — CVC/BTR Siebe Automotive Sealing Systems) ⁽¹⁾	10

Berichtigungen

2000/C 40/09	Berichtigung der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für indirekte FTE-Aktionen im Rahmen des spezifischen Programms für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration über „Energie, Umwelt und nachhaltige Entwicklung (1998—2002)“ (Teil A: Umwelt und nachhaltige Entwicklung) Aufforderungskennnummer: EESD-ENV-99-2. Call (ABl. C 330 vom 18.11.1999)	11
--------------	--	----

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (inkl. Portokosten für Normalversand)						Einzelnummern (**)		
Preis	„L + C“ Papier- ausgabe (*)	„L + C“ EUR-Lex CD-ROM monatliche Ausgabe (kumulativ)	Stellenaus- schreibungen (**)	Supplement zum Amtsblatt (Ausschreibungen und öffentliche Aufträge) Kalenderjahr 2000		bis 32 Seiten	bis 64 Seiten	mehr als 64 Seiten
				CD-ROM tägliche Ausgabe	CD-ROM 2x wöchentlich			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Fallbezogene Preisfestsetzung

Spezielle Versandverfahren werden gesondert in Rechnung gestellt. Das *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* sowie alle anderen zum Verkauf angebotenen periodischen oder nicht periodischen Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften können bei den unten genannten Vertriebsbüros bestellt werden. Kataloge werden auf Anfrage kostenlos zugesandt.

Hinweis: Das Abonnement des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften* umfaßt auch die Zusendung des „Fundstellennachweises des geltenden Gemeinschaftsrechts“ (zwei Ausgaben jährlich).

(*) Das *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* besteht aus den Reihen L (Rechtsvorschriften) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen), die nur zusammen abonniert und ausgeliefert werden können.

(**) Die Stellenausschreibungen sind unentgeltlich über die Vertretungen der Europäischen Kommission in den Mitgliedsländern zu beziehen. Für die automatische Zusendung aller Stellenausschreibungen im Abonnement wird die angegebene Gebühr zur Deckung der Porto- und Verwaltungskosten erhoben.

VERKAUF UND ABONNEMENTS

📖 Verkaufsgesellschaft für Papier-, Video- und Microfilm-Veröffentlichungen 📀 Off-line-Agentur für CD-ROM, Disketten und kombinierte Produkte 🌐 Gateway-Agentur für Datenbanken

Alle Verkaufsgesellschaften, Off-line-Agenturen und Gateway-Agenturen können ebenfalls Abonnements für alle Veröffentlichungsformen des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften* anbieten.

BELGIQUE/BELGIË

Bureau Van Dijk SA 📍
Avenue Louise 250/Louisalaan 250
Boite 14/Bus 14
B-1050 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30
E-mail: info@bvdep.com
Jean De Lannoy 📍
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

La librairie européenne/
De Europese Boekhandel 📍
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@libeurop.be
URL: http://www.libeurop.be

Moniteur belge/Belgisches Staatsblad 📍
Rue de Louvain 42/Leuvenseweg 42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84
PF Consult SARL 📍
Avenue des Constellations 2
B-1200 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04
E-mail: paul-fey@tvd.be

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S 📍
Herstedvang 10-12
DK-260 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: http://www.schultz.dk
Munksgaard Direct 📍
Østergade 26A, Postboks 173
DK-1005 København K
Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH 📍
Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln
Tlf. (49-221) 97 60 80, Fax (49-221) 97 66 82 78
E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
URL: http://www.bundesanzeiger.de
DSI Data Service & Information GmbH 📍
Kaiserstege 4, Postfach 11 27
D-47495 Rheinberg
Tlf. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30
E-mail: dsi@dsidata.com
URL: http://www.dsidata.com
Outlaw Informationssysteme GmbH 📍
Matterstockstraße 26/28, Postfach 62 65
D-97080 Würzburg
Tlf. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99
E-mail: info@outlaw.de
URL: http://www.outlaw.de

ΕΛΛΑΔΑ

Γ.Κ. Εκδοτικού Ομίλου ΑΕ 📍
Διογένης Βιβλιοπωλείο – Εκδόσεις
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/3/4/5
Φαξ: (30-1) 323 98 21
E-mail: elebooks@netor.gr
ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ (Ελληνικό Κέντρο
Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) 📍
Δ. Αιγινίου 7, GR-115 28 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28
E-mail: helketec@techlink.gr
URL: http://www.techlink.gr/elketek

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado 📍
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid
Tél.: (34) 915 38 21 11 (Libros)/
913 84 17 15 (Suscripción)
Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros)/
913 84 17 14 (Suscripción)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: http://www.boe.es

Greendata 📍
Ausias Marc, 119 Locales
E-08013 Barcelona
Tél.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72
E-mail: hugo@greendata.es
URL: http://www.greendata.es

Mundi Prensa Libros, SA 📍
Castello, 37, E-28001 Madrid
Tél.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: http://www.mundiprensa.com

Sarenet 📍
Parque Tecnológico, Edificio 103
E-48016 Zamudio (Vizcaya)
Tél.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65
E-mail: info@sarenet.es
URL: http://www.sarenet.es

FRANCE

Encyclopédie douanière 📍
6, rue Barbès, BP 157
F-92304 Levallois-Perret Cedex
Tél.: (33-1) 47 59 09 00
Fax: (33-1) 47 59 07 17
FLA Consultants 📍
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris
Tél.: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04
E-mail: flabases@iway.fr
URL: http://www.fla-consultants.fr

**Institut national de la statistique
et des études économiques** 📍
Data Shop Paris
195, rue de Bercy
F-75582 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 53 17 88 44
Fax: (33-1) 53 17 88 22
E-mail: datashop@insee.fr
URL: http://www.insee.fr

Journal officiel 📍
Service des publications des CE
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15
Tél.: (33-1) 40 58 77 31
Fax: (33-1) 40 58 77 00
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr
URL: http://journal-officiel.gouv.fr

Office central de documentation 📍
33, rue Linné, F-75005 Paris
Tél.: (33-1) 44 08 78 30
Fax: (33-1) 44 08 78 39
E-mail: bai@ocd.fr
URL: http://www.ocd.fr

IRELAND

Government Supplies Agency 📍
Publications Section, 4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tél. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60
E-mail: opw@iol.ie
Lendac Data Systems Ltd 📍
Unit 6, IDA Enterprise Centre
Pearse Street, Dublin 2
Tél. (353-1) 677 61 33
Fax (353-1) 671 01 35
E-mail: marketing@lendac.ie
URL: http://www.lendac.ie

ITALIA

Licosa SpA 📍
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552, I-50125 Firenze
Tél.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57
E-mail: licosa@licosa.com
URL: http://www.licosa.com

LUXEMBOURG

Infopartners SA 📍
4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg-Howald
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331
E-mail: infopartners@ip.lu
URL: http://www.infopartners.lu

Messageries du livre SARL 📍
5, rue Raiffeisen, L-2411 Luxembourg
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61
E-mail: mdl@pt.lu
URL: http://www.mdl.lu

Abonnements:
Messageries Paul Kraus 📍
11, rue Christophe-Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél.: (352) 49 98 88-8
Fax: (352) 49 98 88-444
E-mail: mail@mpk.lu
URL: http://www.mpk.lu

PF Consult SARL 📍
10, boulevard Royal, BP 1274
L-1012 Luxembourg
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

NEEDERLAND

Needbook International BV 📍
Asterweg 6, Postbus 37600
1030 BA Amsterdam
Tlf. (31-20) 634 08 16
Fax (31-20) 634 09 63
E-mail: info@needbook.nl

Samsom Bedrijfsinformatie BV 📍
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tlf. (31-772) 46 66 25
Fax (31-772) 44 06 81
E-mail: helpdesk@sbi.nl
URL: http://www.sbi.nl

SDU Servicecentrum Uitgevers 📍
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tlf. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
E-mail: ycampens@swets.nl
URL: http://www.swets.nl

Swets & Zeitlinger BV 📍
Heereweg 347 B, Postbus 830
2160 SZ Lisse
Tlf. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
E-mail: ycampens@swets.nl
URL: http://www.swets.nl

ÖSTERREICH

EDV GmbH 📍
Altmanndorferstraße 154-156
A-1231 Wien
Tlf. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90
E-mail: online@edvg.co.at
URL: http://www.edvg.co.at

Gesplan GmbH 📍
Dapontgasse 5, A-1031 Wien
Tlf. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61
E-mail: office@gesplan.com
URL: http://www.gesplan.com

**Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH** 📍
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien
Tlf. (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
E-mail: bestellen@manz.co.at
URL: http://www.manz.at

PORTUGAL

**Distribuidora de Livros
Bertrand Ld** 📍
Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037, P-2700 Amadora
Tlf. (351-1) 495 87 87
Fax (351-1) 496 02 55
E-mail: dlb@ip.pt

**Imprensa Nacional-Casa
da Moeda, SA** 📍
Rua da Escola Politécnica n.º 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tlf. (351) 213 94 57 00
Fax (351) 213 94 57 50
E-mail: spcoe@incm.pt
URL: http://www.inc.cm.pt

Telepac 📍
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1
Arquiparque – Miraflores
P-1495 Algés
Tlf. (351-1) 790 70 00
Fax (351-1) 790 70 43
E-mail: bdados@mail.telepac.pt
URL: http://www.telepac.pt

SUOMI/FINLAND

Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln 📍
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: sps@akateeminen.fi
URL: http://www.akateeminen.com

TietoEnator Corporation Oy,
Information Service 📍
PO Box 406
FIN-02101 Espoo/Esbo
P./tfn (358-9) 86 25 23 31
F./fax (358-9) 86 25 35 53
Sähköposti: markku.kolari@tietoenator.com
URL: http://www.tietoenator.com/
tietopalvelut

SVERIGE

BTJ AB 📍
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47
E-post: btjeu-pub@btj.se
URL: http://www.btj.se

Sema Group InfoData AB 📍
Fyrverkarbacken 34-36
S-100 26 Stockholm
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78
E-post: infotorg@infodata.sema.se
URL: http://www.infodata.sema.se

Statistika Centralbyrån 📍
Karlavägen 100, Box 24 300
S-104 51 Stockholm
Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99
E-post: info@scb.se
URL: http://www.scb.se/scbswe/isthm/
eubest.htm

UNITED KINGDOM

Abacus Data Services (UK) Ltd 📍
Waterloo House, 59 New Street
Chelmsford, Essex CM1 1NE

Tel. (44-1245) 25 22 22
Fax (44-1245) 25 22 44
E-mail: abacusuk@aol.com
URL: www.abacusuk.co.uk

Business Information Publications Ltd 📍
15 Woodlands Terrace
Glasgow, G3 6DF, Scotland
Tlf. (44-141) 332 82 47
Fax (44-141) 331 26 52
E-mail: bip@bipcontracts.com
URL: http://www.bipcontracts.com

Context Electronic Publishers Ltd 📍
Grand Union House
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tlf. (44-171) 267 89 89
Fax (44-171) 267 11 33
E-mail: david@context.co.uk
URL: http://www.justis.com

DataOp Alliance Ltd 📍
PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN
Tlf. (44-1323) 52 01 14
Fax (44-1323) 52 00 05
E-mail: sales@dataop.com
URL: http://www.dataop.com

The Stationery Office Ltd 📍
Orders Department
PO Box 276
London SW8 5DT
Tlf. (44-171) 870 60 05-522
Fax (44-171) 870 60 05-533
E-mail: book.orders@theso.co.uk
URL: http://www.tsonline.co.uk

ISLAND

Bokabud Larasar Blöndal 📍
Skólavörðustíg, 2, IS-101 Reykjavík
Tlf. (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 60
E-mail: bokabud@simmet.is

Skyrr 📍
Ármúli, 2, IS-108 Reykjavík
Tlf. (354) 569 51 00
Fax (354) 569 52 51
E-mail: sveinbjorn@skyr.is
URL: http://www.skyrr.is

NORGE

Swets Norge AS 📍
Østenjoveien 18, Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tlf. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45
E-mail: kytterlid@swets.nl
Vestlandsforsking 📍
Fossetunet 3
N-5800 Sogndal
Tlf. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90
E-mail: eurolink@vt.hisf.no

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz 📍
c/o OSEC, Stampfenbachstraße 85
PF 492, CH-8035 Zürich
Tlf. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osec.ch
URL: http://www.osec.ch/eics

ANDERE LÄNDER

Eine vollständige Liste der Vertriebsbüros des Amtsblatts der EG – insbesondere für Drittländer – kann beim Amt für amtliche Veröffentlichungen oder über die Homepage im Internet unter der folgenden Adresse abgefragt werden:
<http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm>.

Dieses Amtsblatt steht auch auf der Internet-Seite EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) während 45 Tagen zur Verfügung

Mehr über die Europäische Union erfahren Sie über das INTERNET: <http://europa.eu.int>



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
L-2985 LUXEMBURG

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾**11. Februar 2000**

(2000/C 40/01)

1 Euro	=	7,4448	Dänische Kronen
	=	332,95	Griechische Drachmen
	=	8,4425	Schwedische Kronen
	=	0,6136	Pfund Sterling
	=	0,9801	US-Dollar
	=	1,4173	Kanadische Dollar
	=	107,42	Yen
	=	1,6056	Schweizer Franken
	=	8,0395	Norwegische Kronen
	=	72,24075	Isländische Kronen ⁽²⁾
	=	1,5526	Australische Dollar
	=	1,9905	Neuseeland-Dollar
	=	6,26970	Rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

⁽²⁾ Quelle: Kommission.

Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 (ex Artikel 92 und 93) des EG-Vertrags

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

(2000/C 40/02)

(Text von Bedeutung für den EWR)

Datum der Annahme des Beschlusses: 26.10.1999

Mitgliedstaat: Frankreich

Beihilfe Nr.: N 485/99

Titel: Gesetzesentwurf für eine Theaterabgabe

Zielsetzung: Finanzierung von Maßnahmen zur Unterstützung von Privattheatern und Varietés/Förderung der Kultur durch einen Solidarpakt zwischen Spielstätten

Rechtsgrundlage: Décret du ministère de la culture et de la communication

Haushaltsmittel: Voraussichtlich rund 48,3 Mio. FRF für 1999

Beihilfeintensität oder -höhe: Variabel

Laufzeit: Fünf Jahre

Andere Angaben: Vorlage eines Jahresberichts über die Anwendung der Regelung durch die französische Regierung

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 10.11.1999

Mitgliedstaat: Italien (Sardinien)

Beihilfe Nr.: N 84/A/99

Titel: Modalitäten für Beschäftigungs- und Entwicklungsbeihilfen des regionalen Produktionssystems

Rechtsgrundlage: Legge regionale 24 dicembre 1998, n. 37, articolo 3 — Norme concernenti interventi finalizzati all'occupazione e allo sviluppo del sistema produttivo regionale e di assestamento e rimodulazione di bilancio

Haushaltsmittel: 15 Mrd. ITL (rund 7,7 Mio. EUR) für Handelsbetriebe und 192 Mrd. ITL (rund 99 Mio. EUR) für Handwerksbetriebe

Beihilfeintensität oder -höhe:

— 31,43 % NSÄ für Handelsbetriebe und

— 40,34 % NSÄ für Handwerksbetriebe

Laufzeit: Drei Jahre

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 8.12.1999

Mitgliedstaat: Deutschland (Bayern)

Beihilfe Nr.: N 281/99

Titel: Entwicklung einer Baureihe von Regionalflugzeugen mit Stahltriebwerk durch die Dornier Luftfahrt GmbH

Zielsetzung: Förderung eines Forschungs- und Entwicklungsvorhabens in der zivilen Luftfahrt

Rechtsgrundlage: Jeweiliges Haushaltsgesetz des Bundes, derzeit § 12 Nr. 1 HG 1998, und Gesetz über die Übernahme von Staatsbürgschaften und Garantien des Freistaats Bayern sowie Richtlinie für Staatsbürgschaften im Bereich der Gewerblichen Wirtschaft

Haushaltsmittel: Keine (Bürgschaft)

Beihilfeintensität oder -höhe: Nicht mehr als die zulässige Höchstintensität von 25 % für vorwettbewerbliche Entwicklung

Andere Angaben: Einzelbeihilfe

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 8.12.1999

Mitgliedstaat: Italien

Beihilfe Nr.: N 582/99

Titel: Beihilfe für ein Projekt zur Errichtung eines Jachthafens durch „Marina di Stabia SpA“

Zielsetzung: Aufbau einer neuen Dienstleistungsinfrastruktur in Form eines Jachthafens im Gebiet von Castellammare di Stabia (Golf von Neapel). Das neue Erschließungsgebiet wird voraussichtlich zum Teil Industriebrachen einbeziehen, um diese vor dem endgültigen Verfall zu bewahren

Rechtsgrundlage: Protocollo aggiuntivo al contratto d'area Torrese-Stabiese (15.3.1999)

Haushaltsmittel: Beihilfebetrags: 50,6 Mio. EUR (Gesamtbudget 285,6 Mio. EUR im Rahmen des Zusatzprotokolls zum „contratto d'area Torrese-Stabiese“)

Beihilfeintensität oder -höhe: 47,36 % NSÄ

Laufzeit: Drei Jahre (1999—2002)

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 4.1.2000

Mitgliedstaat: Frankreich

Beihilfe Nr.: N 2/99

Titel: Beihilfen für die Beschäftigung von Führungskräften und externen Beratern (FRAC)

Zielsetzung: Erleichterung des Zugangs kleiner und mittlerer Unternehmen zu internen und externen Beraterleistungen

Rechtsgrundlage: Loi de finance annuelle

Haushaltsmittel: Ca. 30,5 Mio. EUR jährlich

Beihilfeintensität oder -höhe: 50 %, Höchstbetrag etwa 30 500 EUR

Laufzeit: Unbegrenzt

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 4.1.2000

Mitgliedstaat: Italien

Beihilfe Nr.: N 307/99

Titel: Beihilfen der Region Venezien für Investitionen von KMU im Bereich des Fremdenverkehrs

Zielsetzung: Entwicklung des Fremdenverkehrsgewerbes

Rechtsgrundlage: Testo unificato progetti di legge nn. 480 e 388 del Consiglio regionale del Veneto

Haushaltsmittel: 56,279 Mrd. ITL (29,066 Mio. EUR)

Beihilfeintensität oder -höhe: 7,5 %—15 % BSÄ außerhalb der Gebiete nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c); weitere 10 % BSÄ in Gebieten nach Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c)

Laufzeit: Unbestimmt, derzeit jedoch nur für zwei Jahre finanziert

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 4.1.2000

Mitgliedstaat: Frankreich

Beihilfe Nr.: N 662/99

Titel: Befristete Beratungshilfe

Zielsetzung: Anreize für kleine und mittlere Unternehmen, Beratungsdienste in Anspruch zu nehmen

Rechtsgrundlage: Loi de finance annuelle

Haushaltsmittel: Rund 3 Mio. EUR jährlich

Beihilfeintensität oder -höhe: Höchstens ca. 3 800 EUR

Laufzeit: Unbefristet

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 4.1.2000

Mitgliedstaat: Frankreich

Beihilfe Nr.: N 706/99

Titel: Entwicklungsfonds für KMI/KMU

Zielsetzung: Förderung der Technologieinvestitionen von KMU

Rechtsgrundlage: Loi de finance annuelle

Haushaltsmittel: 530 Mio. FRF jährlich (ca. 81 Mio. EUR)

Beihilfeintensität oder -höhe: 7,5 % (15 % für kleine Unternehmen)

Laufzeit: Unbegrenzt

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Genehmigung staatlicher Beihilfen gemäß den Artikeln 87 und 88 (ex Artikel 92 und 93) des EG-Vertrags**Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden**

(2000/C 40/03)

Datum der Annahme des Beschlusses: 8.12.1999**Mitgliedstaat:** Niederlande**Beihilfe Nr.:** N 589/B/98**Titel:** Freistellung des Gartenbaus unter Glas von der Energiesteuer**Zielsetzung:** Förderung des rationalen Energieverbrauchs und der Reduzierung des CO₂-Ausstoßes durch Einräumung eines Übergangszeitraums für die Umstellung des Gartenbaus unter Glas auf die neuen Wettbewerbsverhältnisse**Rechtsgrundlage:** Wet belastingen op milieugrondslag**Haushaltsmittel:** Rund 140 Mio. NLG**Beihilfeintensität oder -höhe:** Unterschiedlich**Laufzeit:** Bis 2001**Andere Angaben:** Die niederländischen Behörden haben sich verpflichtet, diese Regelung 2002 erneut zu notifizieren

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum der Annahme des Beschlusses:** 8.12.1999**Mitgliedstaat:** Vereinigtes Königreich**Beihilfe Nr.:** N 241/99**Titel:** Übergangsweise agrarmonetäre Beihilfe — Rindfleisch**Zielsetzung:** Ausgleich der Einkommensverluste, die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik durch die Kürzung der auf bestimmte Direktbeihilfen anwendbaren Wechselkurse entstehen**Rechtsgrundlage:** Ministerialerlaß, Verordnung (EG) Nr. 2800/98 des Rates und Verordnungen (EG) Nr. 2808/98, (EG) Nr. 2813/98 und (EG) Nr. 755/1999 der Kommission**Haushaltsmittel:**

— 1999: 351 209 EUR

— 2000: 119 616 EUR

— 2001: 59 808 EUR

Beihilfeintensität oder -höhe: 1999: Unterschiedlich je nach Maßnahme**Laufzeit:** 3 Jahre

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum der Annahme des Beschlusses:** 8.12.1999**Mitgliedstaat:** Italien (Emilia-Romagna)**Beihilfe Nr.:** N 610/99**Titel:** Beihilfen für die Teilnahme von Unternehmen der Land- und Ernährungswirtschaft an Handelsmessen**Zielsetzung:** Förderung der Entwicklung der Landwirtschaft durch Gewährung von Beihilfen für die Beteiligung an Handelsmessen**Rechtsgrundlage:** Progetto di regolamento del Centro estero delle camere di commercio dell'Emilia-Romagna**Haushaltsmittel:** Rund 350 Mio. ITL (rund 175 000 EUR) jährlich**Beihilfeintensität oder -höhe:** Unterschiedlich**Laufzeit:** Unbestimmt**Andere Angaben:** Die in dem Entwurf für eine Regelung des Außenhandelszentrums der Handelskammern von Emilia Romagna vorgesehenen Bestimmungen sollen auch auf Maßnahmen angewendet werden, die von den einzelnen Handelskammern von Emilia Romagna selbst ausgerichtet werden mit der Auflage, diese Bestimmungen anzuwenden. Die in der notifizierten Maßnahme vorgesehenen Beihilfen werden in Übereinstimmung mit diesen Auflagen unter Einhaltung der Beschränkungen gewährt, die in den am 12. Oktober 1999 und 4. November 1999 eingetragenen Verfügungen der zuständigen Behörden vom 5. Oktober 1999 und 27. Oktober 1999 festgelegt sind

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum der Annahme des Beschlusses: 25.11.1999

Mitgliedstaat: Finnland

Beihilfe Nr.: N 620/99

Titel: Agromonetäre Ausgleichsbeihilfe — Beihilferegulung für Ackerkulturen

Zielsetzung: Ausgleich für Einkommenseinbußen der Erzeuger infolge der Verringerung der Umrechnungskurse für bestimmte Direktbeihilfen im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik

Rechtsgrundlage: Ministerialerlaß, Verordnung (EG) Nr. 2800/98 des Rates und Verordnungen (EG) Nr. 2808/98, (EG) Nr. 2813/98 und (EG) Nr. 1639/1999 der Kommission

Haushaltsmittel:

— 1999: 3,14 Mio. EUR

— 2000: 1,05 Mio. EUR

— 2001: 0,52 Mio. EUR

Beihilfeintensität oder -höhe: Für 1999: 0,01342 des Gesamtbetrags pro Begünstigter im Rahmen der Beihilferegulung für Ackerkulturen

Laufzeit: 3 Jahre

Den von vertraulichen Angaben bereinigten Text der Entscheidung in der/den verbindlichen Sprache(n) finden Sie unter der Adresse:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Bekanntmachung über die Einleitung einer Überprüfung der Antidumpingmaßnahmen betreffend die Einfuhren bestimmter Fernsehkamerasysteme mit Ursprung in Japan

(2000/C 40/04)

Bei der Kommission wurde gemäß Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 905/98 des Rates ⁽²⁾, nachstehend „Grundverordnung“ genannt, ein Antrag auf Einleitung einer teilweise Interimsprüfung der Antidumpingmaßnahmen betreffend die Einfuhren bestimmter Fernsehkamerasysteme mit Ursprung in Japan gestellt.

1. Überprüfungsantrag

Der Antrag wurde am 4. September 1999 von Hitachi Denshi Ltd (nachstehend auch „Antragsteller“ genannt) gestellt, einem Hersteller/Ausführer von Fernsehkamerasystemen (nachstehend „FKS“ genannt), der an der ursprünglichen Antidumpinguntersuchung mitgearbeitet hatte. Der Antrag beschränkt sich auf eine Untersuchung des Dumpings im Fall des Antragstellers.

2. Ware

Bei der betroffenen Ware handelt es sich um FKS mit Ursprung in Japan, die aus folgenden Teilen bestehen, die entweder zusammen oder getrennt eingeführt werden:

- a) einem Kamerakopf mit drei oder mehr Sensoren (CCD-Sensoren von 12 mm oder mehr) mit jeweils mehr als 400 000 Pixels, gegebenenfalls mit einem rückseitigen Adapter verbunden und mit einem vorgeschriebenen Störabstand von 55 dB oder mehr bei normaler Verstärkung;

der Kamerakopf und der Adapter können als eine Einheit in einem gemeinsamen Gehäuse montiert sein; es kann sich aber auch um zwei separate Teile handeln;

- b) einem Sucher (Durchmesser von 38 mm oder mehr);
- c) einer Basisstation oder einer Kamerakontrolleinheit (CCU), die durch ein Kabel mit der Kamera verbunden ist;
- d) einem Betriebskontrollpult (OCP) für die Kontrolle einzelner Kameras (z. B. für die Farbregulierung, die Linsenöffnung und die Blendeneinstellung);
- e) einem Endkontrollpunkt (MCP) oder einer Endeinstellungsanzeige (MSU) der Kamerawahl zur Überwachung oder zur Fernabstimmung mehrerer Kameras.

Diese Ware wird derzeit den KN-Codes 8525 30 90, 8537 10 91, 8537 10 99, 8529 90 81, 8529 90 88, 8543 89 95, 8528 21 14, 8528 21 16 und 8528 21 90 zugewiesen. Diese KN-Codes werden nur informationshalber angegeben.

3. Geltende Maßnahmen

Bei den geltenden Maßnahmen handelt es sich um die endgültigen Antidumpingzölle, die mit der Verordnung (EG) Nr. 1015/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 193/1999 des Rates ⁽³⁾, auf die Einfuhren von FKS mit Ursprung in Japan eingeführt wurden. Für FKS von Hitachi Denshi Ltd gilt derzeit bei der Einfuhr ein Antidumpingzoll von 52,7 %.

⁽¹⁾ ABl. L 56 vom 6.3.1996, S. 1.

⁽²⁾ ABl. L 128 vom 30.4.1998, S. 18.

⁽³⁾ ABl. L 22 vom 29.1.1999, S. 10.

4. Gründe für die Interimsüberprüfung

Der Antragsteller begründete seinen Antrag damit, daß die Überprüfung der Maßnahmen zur Aufhebung oder zur Senkung des derzeit für ihn geltenden Antidumpingzolls führen dürfte.

Der Antragsteller legte genügend Anscheinsbeweise dafür vor, daß sich die Umstände, auf deren Grundlage die geltenden Maßnahmen eingeführt wurden (d. h. die Umstände in dem für die Annahme der Verordnung (EG) Nr. 1015/94 maßgeblichen Untersuchungszeitraum), dauerhaft geändert haben. Der Antragsteller behauptet, durch diese geänderten Umstände sei es zu einer beträchtlichen Verringerung seines Normalwerts infolge eines strukturellen Wandels auf dem japanischen Markt und zu einem Anstieg seines Ausführpreises gekommen, so daß die Aufrechterhaltung der Maßnahmen in seinem Fall zum Ausgleich des Dumpings nicht länger erforderlich sei.

5. Verfahren

Die Kommission kam nach Konsultationen im Beratenden Ausschuß zu dem Schluß, daß genügend Beweise vorliegen, um die Einleitung einer teilweisen Interimsüberprüfung zu rechtfertigen, und leitet hiermit gemäß Artikel 11 Absatz 3 der Grundverordnung eine Überprüfung ein, die sich auf die Untersuchung des Dumpings im Fall des Antragstellers beschränkt.

a) Fragebogen

Die Kommission wird dem Antragsteller einen Fragebogen zusenden, um die für die Untersuchung als notwendig erachteten Informationen einzuholen. Dieser Fragebogen ist innerhalb der unter Nummer 6 gesetzten Frist zu beantworten.

b) Einholung von Informationen und Anhörungen

Die interessierten Parteien werden aufgefordert, ihren Standpunkt unter Vorlage sachdienlicher Beweise schriftlich darzulegen.

Die Kommission kann die interessierten Parteien ferner hören, sofern die Parteien dies schriftlich beantragen und nachweisen, daß besondere Gründe für ihre Anhörung sprechen.

Alle Stellungnahmen und Anträge auf Anhörung sind schriftlich unter Angabe des Namens, der Postanschrift, der E-Mail-Anschrift, der Telefon- und/oder der Telefaxnummer der interessierten Partei an die unten aufgeführte Dienststelle zu richten.

6. Fristen

Die interessierten Parteien müssen sich binnen 40 Tagen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung selbst melden, ihren Standpunkt schriftlich darlegen sowie Informationen übermitteln, wenn diese Standpunkte und Informationen während der Untersuchung berücksichtigt werden sollen. Innerhalb derselben Frist können die interessierten Parteien auch einen Antrag auf Anhörung durch die Kommission stellen. Diese Frist gilt auch für die interessierten Parteien, die der Kommission nicht bekannt sind, so daß es im Interesse dieser Parteien liegt, umgehend mit der Kommission Kontakt aufzunehmen.

Anschrift der Kommission:

Europäische Kommission
Generaldirektion Handel
Direktion C
DM 24 — 8/116
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brüssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877

7. Mangelnde Bereitschaft zur Mitarbeit

Verweigert eine interessierte Partei den Zugang zu den erforderlichen Informationen oder übermittelt sie sie nicht innerhalb der unter Nummer 6 gesetzten Fristen oder behindert sie erheblich die Untersuchung, so können gemäß Artikel 18 der Grundverordnung positive oder negative Feststellungen auf der Grundlage der verfügbaren Informationen getroffen werden.

Wird festgestellt, daß eine interessierte Partei unwahre oder irreführende Informationen vorgelegt hat, so werden diese Informationen nicht berücksichtigt, und die verfügbaren Informationen können zugrunde gelegt werden.

Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 über persönliche Schutzausrüstungen ⁽¹⁾, geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG ⁽²⁾, 93/95/EWG ⁽³⁾ und 96/58/EG ⁽⁴⁾

(2000/C 40/05)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(Veröffentlichung der Titel und der Bezugsdaten der harmonisierten Normen im Sinne dieser Richtlinie)

OEN ⁽¹⁾	Bezugsnummer	Titel der harmonisierten Normen	Jahr der Ratifizierung
CEN	EN 795	Schutz gegen Absturz — Anschlageneinrichtungen — Anforderungen und Prüfverfahren	1996

Hinweis: Diese Veröffentlichung betrifft nicht die Ausrüstungen der Klassen A (Befestigungsanker), C (Anschlageneinrichtungen mit horizontalen beweglichen Führungen) und D (Anschlageneinrichtungen mit horizontalen Führungsschienen), die in folgenden Ziffern genannt werden: 3.13.1, 3.13.3, 3.13.4, 4.3.1, 4.3.3, 4.3.4, 5.2.1, 5.2.2, 5.2.4, 5.2.5, 5.3.2 (bezüglich Klasse A1), 5.3.3, 5.3.4, 5.3.5, 6 (bezüglich der Klassen A, C und D), Anhang A (Abschnitte A.2, A.3, A.5 und A.6), Anhang B, Anhang ZA (bezüglich der Klassen A, C und D), bei denen nicht davon ausgegangen werden kann, daß sie der Richtlinie 89/686/EWG genügen.

⁽¹⁾ OEN (Europäische Normungsgremien):

- CEN (Europäisches Komitee für Normung), rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel, Tel. (32-2) 550 08 11, Fax (32-2) 550 08 19.
- CENELEC (Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung), rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel, Tel. (32-2) 519 68 71, Fax (32-2) 519 69 19.
- ETSI (Europäisches Institut für Telekommunikationsstandard), BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, Tel. (33-4) 92 94 42 12, Fax (33-4) 93 65 47 16.

HINWEIS:

- Alle Anfragen zur Lieferung der Normen müssen an eine dieser Europäischen Normenorganisationen oder an eine Nationalnormenorganisation gerichtet werden, deren Liste ⁽⁵⁾ sich im Anhang der Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽⁶⁾ befindet, welche durch die Richtlinie 98/48/EG ⁽⁷⁾ geändert wurde.
- Die Veröffentlichung der Bezugsdaten im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* bedeutet nicht, daß die Normen in allen Sprachen der Gemeinschaft verfügbar sind.
- Die Kommission sorgt für die Aktualisierung dieses Verzeichnisses ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ABl. L 399 vom 30.12.1989, S. 18.

⁽²⁾ ABl. L 220 vom 30.8.1993, S. 1.

⁽³⁾ ABl. L 276 vom 9.11.1993, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. L 236 vom 18.9.1996, S. 44.

⁽⁵⁾ ABl. L 32 vom 10.2.1996, S. 32.

⁽⁶⁾ ABl. L 204 vom 21.7.1998, S. 37.

⁽⁷⁾ ABl. L 217 vom 5.8.1998, S. 18.

⁽⁸⁾ ABl. C 183 vom 13.6.1998, S. 12.

ABl. C 338 vom 6.11.1998, S. 2.

ABl. C 357 vom 21.11.1998, S. 10.

ABl. C 157 vom 4.6.1999, S. 2.

ABl. C 318 vom 5.11.1999, S. 4.

Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 über persönliche Schutzausrüstungen ⁽¹⁾, geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG ⁽²⁾, 93/95/EWG ⁽³⁾ und 96/58/EG ⁽⁴⁾

(2000/C 40/06)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(Veröffentlichung der Titel und der Bezugsdaten der harmonisierten Normen im Sinne dieser Richtlinie)

Die Fundstelle der harmonisierten Norm EN 959 „Bergsteigerausrüstung — Bohrhaken — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren“, die gemäß Artikel 5 Absatz 4 der Richtlinie 89/686/EWG im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* C 183 vom 13. Juni 1998, Seite 12, veröffentlicht wurde, wird aus dem Amtsblatt gestrichen.

HINWEIS:

- Alle Anfragen zur Lieferung der Normen müssen an eine dieser Europäischen Normenorganisationen oder an eine Nationalnormenorganisation gerichtet werden, deren Liste ⁽⁵⁾ sich im Anhang der Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽⁶⁾ befindet, welche durch die Richtlinie 98/48/EG ⁽⁷⁾ geändert wurde.
- Die Veröffentlichung der Bezugsdaten im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* bedeutet nicht, daß die Normen in allen Sprachen der Gemeinschaft verfügbar sind.
- Die Kommission sorgt für die Aktualisierung dieses Verzeichnisses ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ABl. L 399 vom 30.12.1989, S. 18.

⁽²⁾ ABl. L 220 vom 30.8.1993, S. 1.

⁽³⁾ ABl. L 276 vom 9.11.1993, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. L 236 vom 18.9.1996, S. 44.

⁽⁵⁾ ABl. L 32 vom 10.2.1996, S. 32.

⁽⁶⁾ ABl. L 204 vom 21.7.1998, S. 37.

⁽⁷⁾ ABl. L 217 vom 5.8.1998, S. 18.

⁽⁸⁾ ABl. C 183 vom 13.6.1998, S. 12.

ABl. C 338 vom 6.11.1998, S. 2.

ABl. C 357 vom 21.11.1998, S. 10.

ABl. C 157 vom 4.6.1999, S. 2.

ABl. C 318 vom 5.11.1999, S. 4.

Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 über persönliche Schutzausrüstungen ⁽¹⁾, geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG ⁽²⁾, 93/95/EWG ⁽³⁾ und 96/58/EG ⁽⁴⁾

(2000/C 40/07)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(Veröffentlichung der Titel und der Bezugsdaten der harmonisierten Normen im Sinne dieser Richtlinie)

Die Fundstellen der Europäischen Normen

- EN 1496 „Rettungsausrüstung — Rettungshubgeräte“,
- EN 1497 „Rettungsausrüstung — Rettungsgurte“,
- EN 1498 „Rettungsausrüstung — Rettungsschlaufen“

werden nicht im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* gemäß der Richtlinie 89/686/EWG veröffentlicht. Daher kann nicht davon ausgegangen werden, daß sie der genannten Richtlinie genügen.

HINWEIS:

- Alle Anfragen zur Lieferung der Normen müssen an eine dieser Europäischen Normenorganisationen oder an eine Nationalnormenorganisation gerichtet werden, deren Liste ⁽⁵⁾ sich im Anhang der Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽⁶⁾ befindet, welche durch die Richtlinie 98/48/EG ⁽⁷⁾ geändert wurde.
- Die Veröffentlichung der Bezugsdaten im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* bedeutet nicht, daß die Normen in allen Sprachen der Gemeinschaft verfügbar sind.
- Die Kommission sorgt für die Aktualisierung dieses Verzeichnisses ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ABl. L 399 vom 30.12.1989, S. 18.

⁽²⁾ ABl. L 220 vom 30.8.1993, S. 1.

⁽³⁾ ABl. L 276 vom 9.11.1993, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. L 236 vom 18.9.1996, S. 44.

⁽⁵⁾ ABl. L 32 vom 10.2.1996, S. 32.

⁽⁶⁾ ABl. L 204 vom 21.7.1998, S. 37.

⁽⁷⁾ ABl. L 217 vom 5.8.1998, S. 18.

⁽⁸⁾ ABl. C 183 vom 13.6.1998, S. 12.
AbL. C 338 vom 6.11.1998, S. 2.
AbL. C 357 vom 21.11.1998, S. 10.
AbL. C 157 vom 4.6.1999, S. 2.
AbL. C 318 vom 5.11.1999, S. 4.

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache COMP/M.1869 — CVC/BTR Siebe Automotive Sealing Systems)
(2000/C 40/08)

(Text von Bedeutung für den EWR)

1. Am 3. Februar 2000 ist die Anmeldung eines Zusammenschlußvorhabens gemäß Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 des Rates ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1310/97 ⁽²⁾, bei der Kommission eingegangen. Danach ist folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen CVC European Equity II Limited, das durch die CVC-Gruppe kontrolliert wird, erwirbt im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) der genannten Verordnung die Kontrolle über die Gesamtheit der Sealing-Systems-Gruppe durch Kauf von Anteilsrechten und von Vermögenswerten.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

— CVC Gruppe: Verwaltung von Kapitalanlage-Fonds;

— Sealing Systems Gruppe: Herstellung von Abdichtungen und Schläuchen für die Automobilindustrie, Herstellung von Kabelmänteln.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, daß der angemeldete Zusammenschluß unter die Verordnung (EWG) Nr. 4064/89 fällt. Ihre endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich allerdings vor.

4. Alle interessierten Unternehmen oder Personen können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens zehn Tage nach dem Datum dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können durch Telefax (Fax (32-2) 296 43 01 oder 296 72 44) oder auf dem Postweg, unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.1869 — CVC/BTR Siebe Automotive Sealing Systems, an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission,
Generaldirektion Wettbewerb,
Direktion B — Task Force Fusionskontrolle,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1040 Brüssel.

⁽¹⁾ ABl. L 395 vom 30.12.1989, S. 1; Berichtigung: ABl. L 257 vom 21.9.1990, S. 13.

⁽²⁾ ABl. L 180 vom 9.7.1997, S. 1; Berichtigung: ABl. L 40 vom 13.2.1998, S. 17.

BERICHTIGUNGEN**Berichtigung der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für indirekte FTE-Aktionen im Rahmen des spezifischen Programms für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration über „Energie, Umwelt und nachhaltige Entwicklung (1998—2002)“ (Teil A: Umwelt und nachhaltige Entwicklung)**

Aufforderungskennnummer: EESD-ENV-99-2. Call

(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften C 330 vom 18. November 1999)

(2000/C 40/09)

Auf Seite 13, unter Punkt 4 Teil 1 der Aufforderung zur Einreichung von Vorschlägen für indirekte FTE-Aktionen im Rahmen des spezifischen Programms für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration über „Energie, Umwelt und nachhaltige Entwicklung (1998—2002)“ 1999/C 330/10, ist der Einsendeschluß für den Forschungsbereich „Förderung der Forschungsinfrastruktur“ auf den 28. September 2000 verschoben worden.
